

Goliath Funk KeyPad AV-GBA-KP

Quick Start Guide
V1.0.0



EU-Konformität

Dieses Produkt wurde gemäß den geltenden europäischen Richtlinien entwickelt und geprüft. Es erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien zur Sicherheit, Gesundheit und zum Umweltschutz.



Hersteller gemäß EU-Richtlinien:
Avaloid GmbH, Otto-Hahn-Str. 9, 40721 Hilden, Deutschland

Deutsch

1 Lieferumfang

2 Aufbau

Nr.	Name	Nr.	Name
1	Anzeige	5	Ein-/Ausschalter
2	Tasten	6	4 x Batterien
3	Bereich zum scannen der Karte	7	Sabotagekontakt
4	Rückseitige Abdeckung		

Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen in dem Gerät.

3 Montage

3.1 Batterien einsetzen

3.2 Hinzufügen des Keypad zur AlarmZentrale und Signalstärke prüfen

- Stellen Sie sicher, dass die Version der DMSS-App 1.97.001 oder höher und die von Hub V1.001.R.20220228 oder höher ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Hub zur DMSS-App hinzugefügt haben.

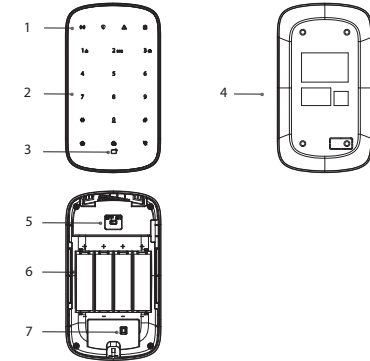
3.3 Installation des Tastenfelds.

Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um das Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen zum Gerät und seinen Installationsverfahren zu erhalten.

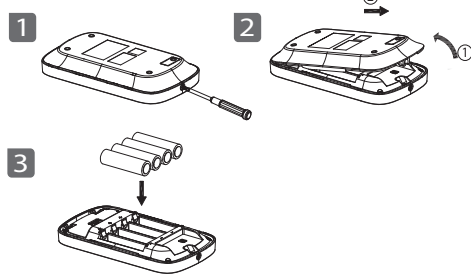
1 Lieferumfang



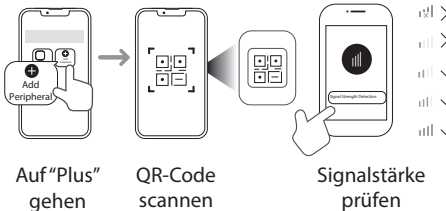
2 Aufbau



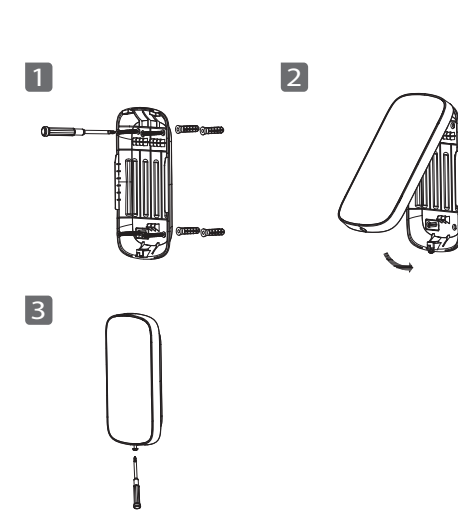
3.1 Batterien einsetzen



3.2 App: DMSS



3.3 Montage



Technische Daten	
Frequenzbereiche / Sendeleistung	868,0–868,6 MHz, ≤ 25 mW (EIRP)
Versorgung	4 × AA-Batterien
Batterielaufzeit	bis 3 Jahre (1× Scharf/Unscharf pro Tag), ca. 2 Jahre bei aktiven Verzögerungen/Tönen
Funkreichweite RF	bis 1600 m (Freifeld)
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	–10 °C bis +55 °C / 10–90 % RH
Bedienung	15 Tasten (Ziffern, Arm/Disarm/Home), IC-Kartenleser, 32 Nutzer
Montage	Wandmontage, nur Innenbereich

WEEE-Hinweis



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie Altgeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen der Kommune oder im Handel ab. Durch die getrennte Sammlung und das Recycling von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterie-Entsorgungshinweis

Dieses Gerät enthält Batterien. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Endnutzer ist gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien an einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

Die Symbole auf den Batterien haben folgende Bedeutung:

Durchgestrichene Mülltonne: Batterie darf nicht in den Hausmüll.

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei.

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium.

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Durch die getrennte Sammlung und das Recycling der Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

English

1 Checklist

2 Structure

No.	Name	No.	Name
1	Indicator	5	On/Off switch
2	Keys	6	4 × Batteries
3	Card swiping area	7	Tamper switch
4	Back cover	—	—

Do not use old and new batteries together in the device.

3 Installation

3.1 Add the keypad to the hub.

- Make sure that the version of the DMSS app is 1.97.001 or later, and the hub is V1.001.R.20220228 and later.
- Make sure that you have added the hub to DMSS and Dolyнк Care app.

3.2 Signal strength detection.

3.3 Install the keypad.

Scan QR code at the package to receive its user's manual for more information on the device and its installation procedures.

Italiano

1 Lista di controllo

2 Struttura

N.	Nome	N.	Nome
1	Indicatore	5	Interruttore acceso/spento
2	Tasti	6	4 batterie
3	Area di lettura schede	7	Interruttore anti-manomissione
4	Coperchio posteriore	—	—

Non usare batterie vecchie e nuove allo stesso tempo nel dispositivo.

3 Installazione

3.1 Aggiungere il tastierino alla centralina.

- Assicurarsi che la versione dell'app DMSS sia 1.97.001 o successiva e che quella della centralina sia pari alla V1.001.R.20220228 o superiore.
- Assicurarsi di aver aggiunto la centralina all'app DMSS o Dolyнк Care.

3.2 Rilevamento intensità del segnale.

3.3 Installare il tastierino.

Scansionare il codice QR sulla confezione per ricevere il manuale utente contenente altre informazioni sul dispositivo e le sue procedure di installazione.

Türkçe

1 Kontrol Listesi

2 Yapı

No.	İsim	No.	İsim
1	Gösterge	5	Açma/Kapatma anahtarı
2	Tuşlar	6	4 x Pil
3	Kart okutma alanı	7	Kurcalama anahtarı
4	Arka kapak	—	—

Cihazda eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.

3 Kurulum

3.1 Tuş takımını hub'a ekleyin.

- DMSS uygulamasının sürümünün 1.97.001 veya üzeri olduğundan ve hub'ın V1.001.R.20220228 ve üzeri olduğundan emin olun.
- Hub'ı DMSS ve Dolyнк Care uygulamasına eklediğinizden emin olun.

3.2 Sinyal gücü algılama.

3.3 Tuş takımını kurun.

Cihaz ve kurulum prosedürleri hakkında daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunu almak üzere ambalajın üzerindeki QR kodunu tarayın.

Polski

1 Lista elementów

2 Struktura

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Wskaźnik	5	Włącznik/wyłącznik
2	Przyciski	6	4 x baterie
3	Obszar przyłożenia karty	7	Przełącznik sabotażowy
4	Pokrywa tylna	—	—

Nie należy używać w urządzeniu razem starych i nowych baterii.

3 Instalacja

3.1 Dodawanie klawiatury do centrali.

- Upewnij się, że wersja aplikacji DMSS to 1.97.001 lub nowsza, a centrali to V1.001.R.20220228 lub nowsza.
- Upewnij się, że dodałeś centralkę do aplikacji DMSS i Dolyнк Care.

3.2 Wykrywanie siły sygnału.

3.3 Instalacja klawiatury.

Zeskanuj kod QR na opakowaniu, aby otrzymać instrukcję obsługi, w której znajdziesz więcej informacji o urządzeniu i procedurach jego instalacji.

Čeština

1 Obsah balení

2 Struktura

Č.	Název	Č.	Název
1	Indikátor	5	Přepínač Zapnuto/Vypnuto
2	Tlačítka	6	4x baterie
3	Oblast pro přiložení karty	7	Spínač ochrany proti neoprávněné manipulaci
4	Zadní kryt	—	—

V zařízení nepoužívejte zároveň staré a nové baterie.

3 Montáž

3.1 Klávesnici přidejte do hubu.

- Overte, že verze aplikace DMSS je 1.97.001 nebo novější a že hub je V1.001.R.20220228 nebo novější.
- Zkontrolujte, že jste hub přidali do aplikací DMSS a Dolyнк Care.

3.2 Detekce síly signálu.

3.3 Namontujte klávesnici.

Další informace o zařízení a postupu jeho montáže získáte v návodu k obsluze dostupném po naskenování kódu QR na balení.

Nederlands

1 Controlelijst

2 Structuur

Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	Indicator	5	Aan/Uit schakelaar
2	Toetsen	6	4 batterijen
3	Leesgedeelte RFID kaart	7	Sabotageschakelaar
4	Achterklepje	—	—

Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk in het apparaat.

3 Installatie

3.1 Voeg het toetsenbord toe aan hub.

- Zorg ervoor dat de DMSS app versie 1.97.001 of hoger is, en dat de hub v1.001.R.20220228 of hoger is.
- Zorg ervoor dat je de hub aan de DMSS app en de Dolyнк Care app hebt toegevoegd.

3.2 Signaalsterkte detectie.

3.3 Installeer het toetsenbord.

Scan de QR code op de verpakking voor de handleiding, met meer informatie over het apparaat en installatieprocedures.

Português

1 Lista de verificação

2 Estrutura

Nº	Nome	Nº	Nome
1	Indicador	5	Botão de ligar/desligar
2	Teclas	6	4 x pilhas
3	Área de passagem do cartão	7	Interruptor anti-violação
4	Tampa traseira	—	—

Não utilize pilhas usadas conjuntamente com novas no dispositivo.

3 Instalação

3.1 Adicionar o teclado à central.

- Assegure-se de que a versão da aplicação DMSS é a 1.97.001 ou posterior e a versão da central é a V1.001.R.20220228 e posterior.
- Assegure-se de que adicionou a central à aplicação DMSS e Dolyнк Care.

3.2 Detecção da intensidade do sinal.

3.3 Instalar o teclado.

Leia o código QR na embalagem para obter o respetivo manual do utilizador para mais informação sobre o dispositivo e as respetivas instruções de instalação.

Français

1 Liste de contrôle

2 Structure

Nº	Nom	Nº	Nom
1	Voyant	5	Interrupteur marche/arrêt
2	Touches	6	4 piles
3	Section du lecteur de carte	7	Contact Antisabotage
4	Capot arrière	—	—

Ne mélangez pas de nouvelles piles avec des piles usées dans l'appareil.

3 Installation

3.1 Ajoutez le clavier à la centrale d'alarme.

- Assurez-vous que la version de l'application DMSS est égale ou supérieure à 1.97.001 et que celle de la centrale est égale ou supérieure à v 1.001.R.20220228.
- Veillez à ajouter la centrale dans l'application DMSS et Dolyнк Care.

3.2 Détection de la puissance du signal.

3.3 Installez le clavier.

Scannez le code QR figurant sur le paquet pour obtenir le mode d'emploi et de plus amples informations sur l'appareil et sur les procédures d'installation.

Español(EU)

1 Lista de comprobación

2 Estructura

Núm.	Nombre	Núm.	Nombre
1	Indicador	5	Interruptor de encendido/apagado
2	Botones	6	4 pilas
3	Área de lectura de tarjetas	7	Interruptor anti-sabotaje
4	Tapa trasera	—	—

No utilice simultáneamente pilas viejas y nuevas en el dispositivo.

3 Instalación

3.1 Añada el teclado a la estación base.

- Compruebe que la versión de la aplicación DMSS es la 1.97.001 o posterior, y que la de la estación base es V1.001.R.20220228 o posterior.
- Asegúrese de haber añadido la estación base a la aplicación DMSS y Dolyнк Care.

3.2 Detección de intensidad de señal.

3.3 Instale el teclado.

Escanee el código QR del paquete para consultar más información sobre el dispositivo y su procedimiento de instalación en el manual del usuario.